

CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE LA DORDOGNE

Budget primitif 2024

---

N° du 27 mars 2024

Mise en oeuvre du nouveau Schéma départemental de développement  
de la langue et de la culture occitanes 2024-2028.  
"L'Òc en partage - L'Òc amassa". - Mise en œuvre du nouveau Schéma départemental de  
développement  
de la langue et de la culture occitanes 2024-2028.  
"L'Òc en partage - L'Òc amassa".

---

VU le Code Général des Collectivités Territoriales,

VU le rapport présenté par M. le Président du Conseil départemental,

VU l'avis de la 6<sup>ème</sup> commission jeunesse, éducation, culture, sports,

VU l'avis de la 1<sup>ère</sup> commission finances, administration générale, patrimoine, aide aux communes,

**LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL, APRÈS EN AVOIR DÉLIBÉRÉ,**

**APPROUVE** le nouveau Schéma départemental de développement de la langue et de la culture occitanes « L'Òc en partage – L'Òc amassa » et les fiches actions annexés à la présente délibération.

Schéma départemental de développement de la langue et  
de la culture occitanes  
2024-2028

*Eschema departamentau de desvolopament de la lenga e de la  
cultura occitanas 2024-2028*

L'Òc' en partage !  
*L'Òc amassa !*



Copyright © Cedric Babouche / Umanimation / Studio Un Ne Sais Quoi

*« On n'est pas le produit d'un sol, on est le produit de l'action que l'on y mène »  
Félix-Marcel Castan, poète de langue d'oc, historien de la littérature et de la  
civilisation occitane.*

## Editorial / *Editoriau*

L'occitan est une des langues romanes d'Europe issue du latin. Les idiomes qu'elle recouvre se renforcent à la disparition du latin comme langue parlée dès le VI<sup>ème</sup> siècle.

Grande langue de culture européenne au Moyen-âge, elle a permis aux troubadours d'incarner la civilisation de notre moitié méridionale de la France qui valorise l'idée que les hommes sont égaux en droit, qui prône une tolérance raciale et religieuse et accorde via un traitement singulier du thème de l'amour, la première promotion morale et sociale de la femme.

La volonté centralisatrice de l'Etat français, et son corollaire, l'imposition progressive de la langue française dans les écrits officiels et ce dès la fin du XV<sup>e</sup> siècle, vont fragiliser la langue d'oc dans la société.

Au XIX<sup>e</sup> siècle, le développement de l'enseignement scolaire puis sa généralisation, exclusivement en français, s'il a pleinement joué son rôle d'émancipateur social, a empêché les jeunes générations de parler cette langue dans le cadre scolaire tout en dévalorisant son usage général. Il a ainsi profondément dégradé sa capacité de transmission.

Les évolutions rapides de la société (exode rural, massification des médias, etc.) vont encore accroître sa marginalisation jusqu'à considérer la langue d'oc en danger de disparition.

À partir des années 60, la société civile va se mobiliser pour sauvegarder la langue et des artistes s'en emparer de nouveau pour nourrir leur création. Des artistes comme *Claude Martí*, *Joan Pau Verdier* ou encore le groupe *Peiraguda* ont fait partie de ces générations qui ont pris la parole pour revendiquer la liberté et la légitimité de parler la langue occitane.

Aujourd'hui, bien que minoritaires, les langues régionales sont reconnues par la constitution française même si ce n'est qu'à titre patrimonial.

Parce que la Dordogne est un des grands berceaux du foisonnement de la création des troubadours, Bertran de Born, Arnaut de Mareuil, Giraut de Borneil, Arnaut Daniel, Elias Cairel et Salh d'Escola ont fait parties de ces grands artistes reconnus ; parce que les valeurs de tolérance et d'égalité qu'ils ont promues sont au cœur des valeurs contemporaines de notre Collectivité ; parce que le bilinguisme et l'expérience de la diversité sont de fabuleux outils de réussite scolaire, le Département s'est fortement mobilisé au profit de la langue et de la culture occitanes.

Nous avons à cœur que cette langue s'épanouisse davantage sur notre territoire et nous faisons de la transmission notamment auprès des jeunes notre priorité.

Ce schéma s'inscrit dans une volonté de partage notamment auprès des nouveaux arrivants périgourdins pour établir des passerelles entre les cultures. Aujourd'hui, la préservation des langues minorées est une problématique mondiale au même titre que la biodiversité.

Nous considérons l'occitan comme une force pour notre territoire, capable d'être inclusif pour les nouvelles générations et populations et de véhiculer des valeurs de convivialité

et de bien-vivre ensemble si essentielles en ces temps difficiles et de doute. La langue et la culture occitanes ne sont pas seulement la marque d'un passé prestigieux, elles sont aussi porteuses de sens pour le présent et pour l'avenir.

**Germinal PEIRO**

**REGINE ANGLARD**

Président du Conseil départemental  
de la Dordogne

Vice-présidente en charge de la Culture, la  
Langue et la Culture occitanes du Conseil  
départemental de la Dordogne

## Sommaire

I) <u>Un nouveau cadre institutionnel / Un quadre noueu institucionau</u> .....	6
➔ Le vote de la loi NOTRe le 7 août 2015 .....	6
➔ La création de l'Office Public de la Langue Occitane (OPLO).....	6
➔ La fusion de l'Institut Occitan d'Aquitaine et du CIRDOC (Centre International de Recherche de Documentation Occitanes) .....	7
➔ L'apport de la loi Molac pour la protection et la promotion des langues régionales .....	7
➔ Des nouveaux indicateurs avec l'enquête sociolinguistique depuis 2020.....	7 et 8
II) <u>Les modalités de réécriture du schéma « L'Òc' en partage » /Las modalitats de reecritura de l'eschema « L'Òc amassa »</u> .....	8
➔ La démarche d'évaluation .....	8
➔ Synthèse de l'évaluation du schéma 2015-2023.....	9
III) <u>Les deux grands axes de développement du schéma « L'Òc' en partage » 2024-2028 / Los dos aisses beus de desvolopament de l'eschema « L'Òc amassa » 2024-2028</u> .....	11
3.1) <u>AXE I : Transmettre la langue auprès des jeunes / Transmetre la lenga tras los jòunes</u> .....	11-12
a) Mettre en œuvre les conventions-cadres et académiques pour l'offre et la structuration de l'enseignement de l'occitan .....	12
b) Mobiliser une communauté d'acteurs au service de la transmission de la langue auprès des jeunes .....	13
c) Accompagner de futurs enseignants pour créer un vivier fort autour de la transmission .....	13
d) Favoriser l'émergence de projets incluant la langue et la culture occitanes dans les projets scolaires et hors temps scolaire .....	13-14
➔ Synthèse et objectifs de l'axe I du schéma « L'Òc' en partage » 2024/2028 .....	15
3.2) <u>AXE II : Vivre et partager la langue occitane / Viure e partejar la lenga occitana</u> .....	15-16
3.2.1) <u>Vivre et partager la langue dans la Collectivité départementale</u> .....	16
a) Favoriser le bilinguisme au sein des bâtiments et de l'environnement des agents .....	16
b) Sensibiliser les métiers du Conseil départemental aux enjeux de l'apport de la langue pour les publics dont ils ont la charge .....	17

3.2.2) Partager et vivre la langue occitane sur les territoires.....	17
a) Donner le désir d'apprendre la langue occitane.....	17
b) Favoriser l'usage et la visibilité de la langue occitane dans le domaine touristique.....	17
c) Diffuser l'occitan dans le domaine culturel.....	18
d) Partager une politique linguistique multi-partenariale et mobiliser le tissu social.....	18
➔ Synthèse et objectifs de l'axe II « Vivre et partager la langue occitane ».....	19
 IV) <u>Les moyens et la mise en œuvre 2024-2028 / Los mejans e la mesa en òbra</u> <u>2024-2028</u> .....	20
 4.1) <u>Dans le cadre de la politique linguistique</u> .....	20
4.2) <u>Dans le cadre de la politique culturelle</u> .....	20
4.2.1) <u>Le Département mobilise ses services en faveur de la culture occitane</u> .....	21
4.2.2) <u>Le Département soutient son opérateur historique en faveur de la culture occitane : l'Agence culturelle départementale</u> .....	21-22
4.3) <u>En initiant une démarche participative par la création d'une « amassada participativa »</u> .....	22
a) Rôle de l'amassada participativa.....	22
b) Missions de l'amassada participativa.....	22
 ANNEXE :	
 Liste des personnes qui ont participé aux différents types de travaux pour le bilan du schéma départemental 2015-2023 et pour l'élaboration du schéma « l'Òc en partage » (sur l'année 2022-2023). .....	23-24

### l) Un nouveau cadre institutionnel / *Un quadre novau institucionau*

Depuis l'adoption du premier schéma départemental de développement de la langue et de la culture occitanes en 2012, le paysage institutionnel a changé et évolué.

#### ➔ Le vote de la loi NOTRe le 7 août 2015

La loi du 7 août 2015 portant sur la Nouvelle Organisation Territoriale de la République (Loi NOTRe) a profondément changé les compétences des collectivités territoriales. Elle a supprimé la clause générale de compétences pour le Département et a renforcé le rôle de la Région en matière économique. La commission des lois de l'assemblée nationale a réécrit l'article 28 du chapitre IV qui s'intitule désormais « Compétences partagées dans le domaine de la culture, du sport, du tourisme, de promotion des langues régionales, de la jeunesse, de vie associative et d'éducation populaire ».

#### ➔ La création de l'Office Public de la Langue Occitane (OPLo)

Parallèlement à la loi NOTRe, il a été créé le 22 septembre 2015 l'Office Public pour la Langue Occitane (Groupe d'Intérêt Public) qui s'est constitué sous l'impulsion des anciennes Régions Aquitaine et Midi-Pyrénées. Cet organisme interrégional vise à être l'interface entre les collectivités territoriales et l'Etat pour le développement de l'occitan en Région Nouvelle-Aquitaine et en Région Occitanie.

L'Office Public de la Langue Occitane (OPLo) s'est doté d'orientations stratégiques pluriannuelles prenant la forme d'un plan d'actions. Celui-ci se décline en 12 mesures qui visent à favoriser et développer la transmission et la socialisation de la langue occitane. Il a été également un acteur majeur dans la mise en œuvre de la convention académique 2017-2022. Il a été la cheville ouvrière dans la signature de la convention cadre inter-académique en 2017 entre le Ministère de l'Education nationale et les Régions Nouvelle-Aquitaine et Occitanie.

Aujourd'hui, il est un maillon essentiel dans le suivi des conventions-cadres ou encore académiques. Il participe activement à la mise en place du dispositif *Ensenhar* pour former les futurs enseignants en langue occitane. Dans le cadre de la mise en œuvre de sa politique départementale de développement de la langue et de la culture occitanes, le Département a souhaité par délibération n° 19-145 du 9 février 2019 mettre en place une convention-cadre de coopération avec l'Office Public de la Langue Occitane.

#### ➔ La fusion de l'Institut Occitan d'Aquitaine et du CIRDOC (Centre International de Recherche de Documentation Occitanes)

En 2019, le CIRDOC (Centre International de Recherche de Documentation Occitanes) - *Institut de cultura* devient un établissement public de coopération culturelle en fusionnant avec l'Institut Occitan d'Aquitaine basé à Pau. Cette initiative suit la logique établie par l'article 103 de la loi NOTRe qui met en avant la responsabilité de l'Etat et des collectivités territoriales (notamment régionales) pour la culture dans l'optique des droits culturels tels qu'énoncés sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles.

## ➔ L'apport de la loi Molac pour la protection et la promotion des langues régionales

Elle a été publiée au journal officiel le 25 mai 2021. Elle apporte des mesures de protection dans trois domaines : le patrimoine, l'enseignement et les services publics.

### ❖ Sur la protection patrimoniale des langues régionales

Le texte reconnaît, dans le code du patrimoine, l'existence d'un patrimoine linguistique, constitué de la langue française et des langues régionales. Il inclut dans la définition du patrimoine ces langues. Il précise le concours de l'État et des collectivités locales dans leur enseignement, leur diffusion et leur valorisation. Il accorde le statut de trésor national aux biens présentant un intérêt majeur pour la connaissance des langues françaises et régionales.

### ❖ L'enseignement des langues régionales

Le texte porte sur la généralisation de l'enseignement des langues régionales comme matière facultative dans le cadre de l'horaire normal d'enseignement (de la maternelle au lycée). Il souligne également que l'enseignement immersif en langue régionale est sans préjudice d'une bonne connaissance de la langue française.

### ❖ L'emploi des langues régionales dans les services publics

La signalétique bilingue est désormais reconnue dans la loi. Le texte autorise de façon claire les services publics à recourir à des traductions en langue régionale par exemple sur les bâtiments publics, les panneaux de signalisation mais aussi dans la communication institutionnelle.

## ➔ Des nouveaux indicateurs avec l'enquête sociolinguistique depuis 2020

Afin d'avoir une photographie fiable sur les pratiques de la langue occitane et connaître les opinions des différents publics, l'OPLo a souhaité mettre en place une enquête sociolinguistique relative à la pratique et la représentation de la langue occitane à l'échelle de la région Nouvelle-Aquitaine, Occitanie et le Val d'Aran en Espagne. Il s'agissait de la première enquête de ce type auprès de 8 000 personnes représentées.

Pour la Dordogne, l'enquête commandée par l'Office Public de la langue Occitane en 2020 révèle que :

- ❖ 9% des Périgourdins sont locuteurs (baisse depuis 2008) soit 36 859 habitants ;
- ❖ 19% le comprennent parfaitement soit 77 814 habitants ;
- ❖ 42% se déclarent locuteurs ou occitans imprégnés soit 172 010 habitants ;
- ❖ 80% des périgourdins sont favorables à des actions publiques pour l'occitan (dont 92% souhaitent un maintien voire un développement de l'occitan) ;

Ces éléments sont un indicateur important pour la conduite d'une politique publique et la réécriture du nouveau schéma départemental de la langue et de la culture occitanes 2024-2028.

## II) Les modalités de réécriture du schéma « L'Oc' en partage » / *Las modalitats de reecritura de l'eschema « L'Òc amassa »*

Il semblait important et nécessaire de réaliser un bilan sur les avancées et les points que nous avons à améliorer afin d'intégrer de nouvelles données pour la rédaction de ce nouveau schéma intitulé « L'Oc' en partage ».

### ➔ La démarche d'évaluation

Entre octobre 2022 et octobre 2023, plus d'une dizaine de réunions ont eu lieu pour présenter le bilan des actions menées lors de la précédente mandature. Ce bilan a donné lieu à de riches échanges et a également permis de mieux identifier les enjeux du schéma au sein de la collectivité.

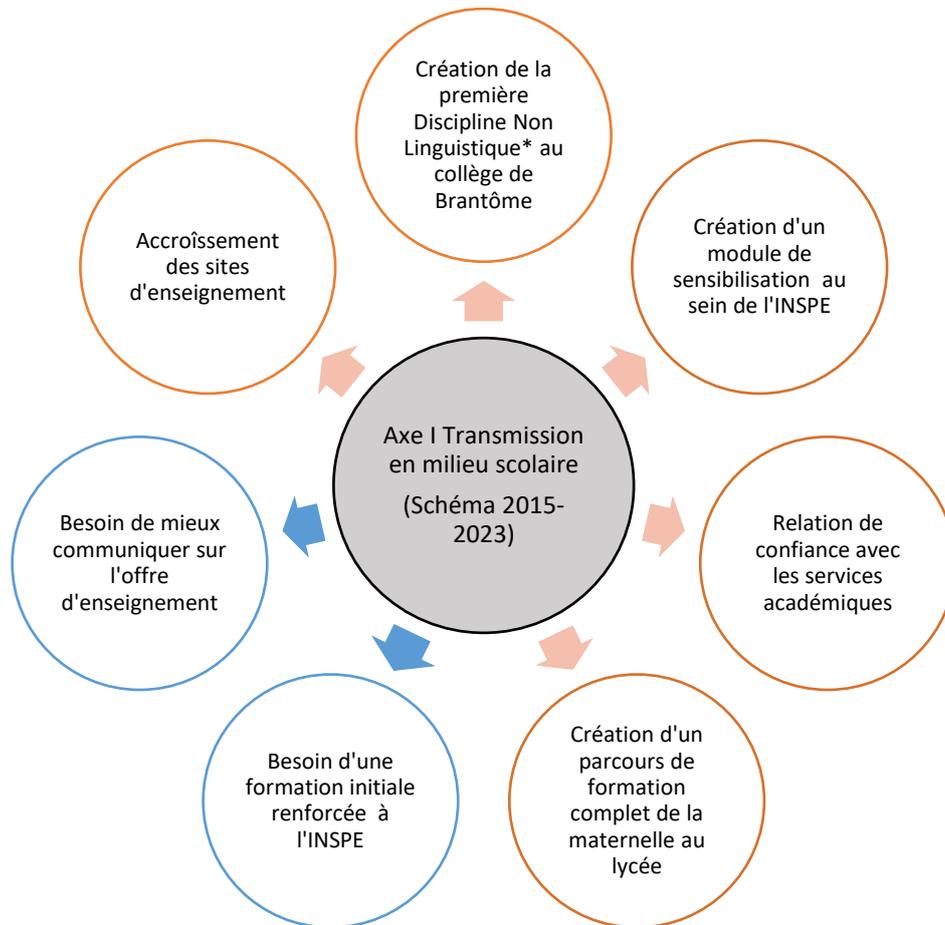
Ce schéma de développement de la langue et de la culture occitanes 2024-2028 souhaite donner une nouvelle impulsion et aborder des thématiques de fond qui pourraient permettre de mieux diffuser la langue sur le territoire. Une philosophie particulière entoure cette démarche, celle d'être orientée vers les publics et les usagers :

1/ Les jeunes et l'occitan : Les jeunes sont l'avenir du monde et donc par essence de la langue et de la culture occitanes. Le Département a créé des actions structurantes pour l'enseignement de l'occitan notamment avec *Generation Paratge* initié par l'Agence culturelle départementale. Il fixera la priorité sur la transmission auprès des jeunes dans son nouveau schéma en étoffant l'offre d'enseignement en collaboration avec l'Education nationale, l'Office Public de la Langue Occitane, en travaillant également avec les services de l'Institut National Supérieur du Professorat et de l'Education (INSPE) et en soutenant l'offre en matière d'Education Artistique et Culturelle. A terme, ces efforts pourront permettre d'accroître significativement le nombre de locuteurs chez les jeunes.

2/ Diffuser l'occitan aujourd'hui : L'occitan est mieux pris en compte dans la collectivité départementale. Il est plus visible également dans l'espace public grâce aux efforts du Département pour la visibilité de la langue (double panneau à l'entrée des communes, campagne audiovisuelle). Toutefois, il reste important d'intensifier la transversalité au sein des différentes directions, d'informer et créer les conditions pour donner l'envie d'apprendre la langue au plus grand nombre et de la faire découvrir. La population en Dordogne change. De nombreux arrivants non originaires du territoire occitan s'installent sur le département. L'occitan pourrait être un moyen d'inclure ces nouvelles populations en portant des valeurs d'ouverture et de bien-vivre ensemble.

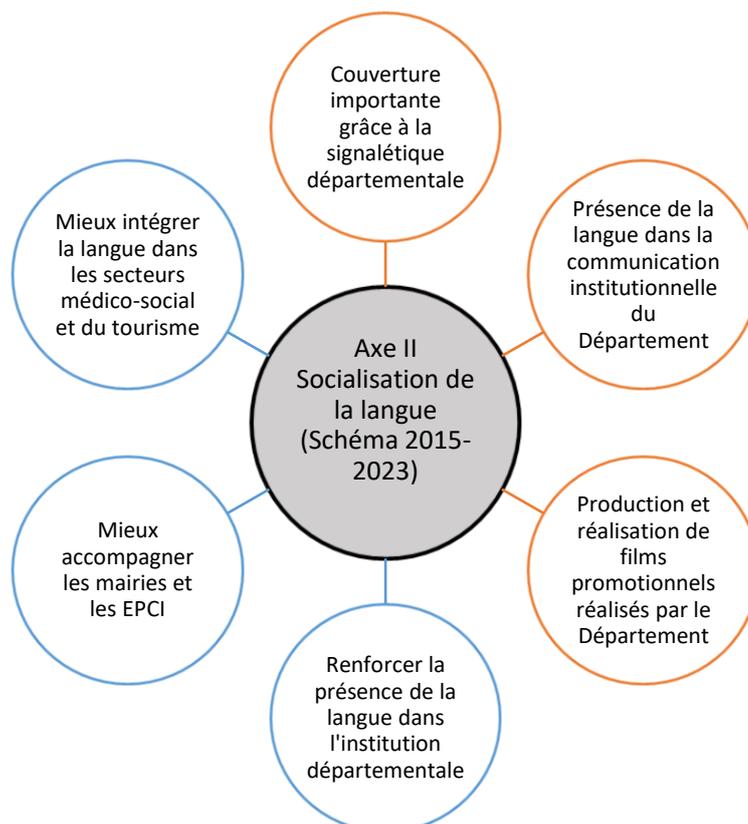
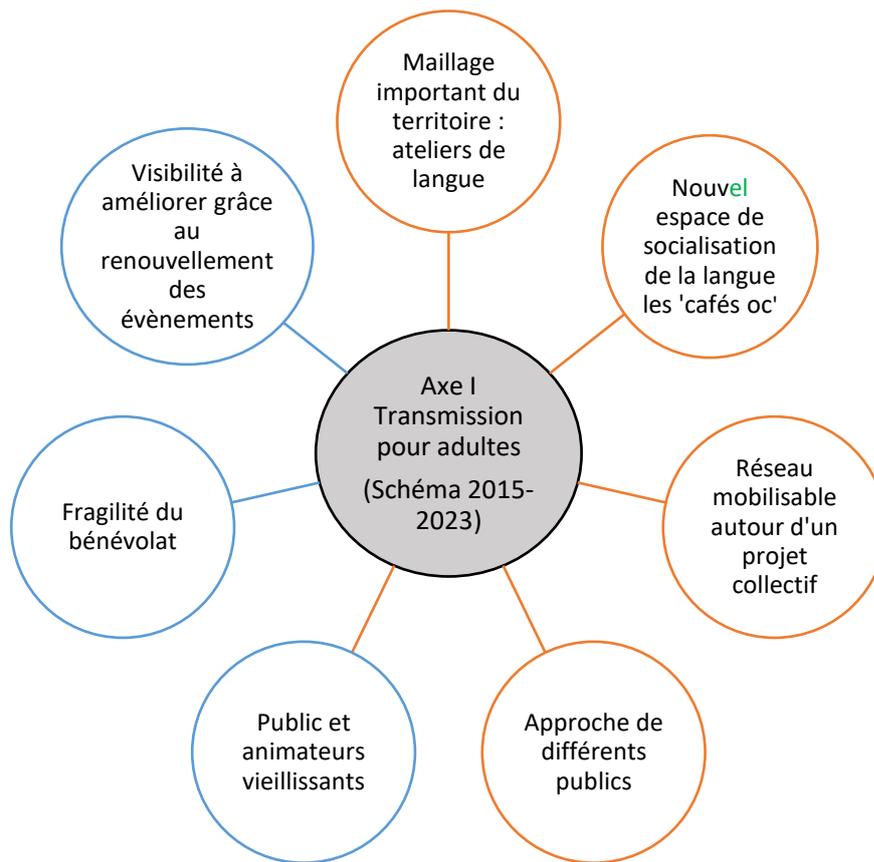
3/ Permettre et optimiser l'appropriation du schéma par la Collectivité et les partenaires : L'une des grandes thématiques de ce nouveau schéma est le partage des enjeux auprès du plus grand nombre et notamment avec les autres collectivités. Cela donnera plus d'impact aux actions départementales et permettra un portage partagé avec les collectivités qui le souhaitent. Cet effort de partage d'informations et de partenariats pourra permettre l'émergence de projets plus conséquents sur le territoire.

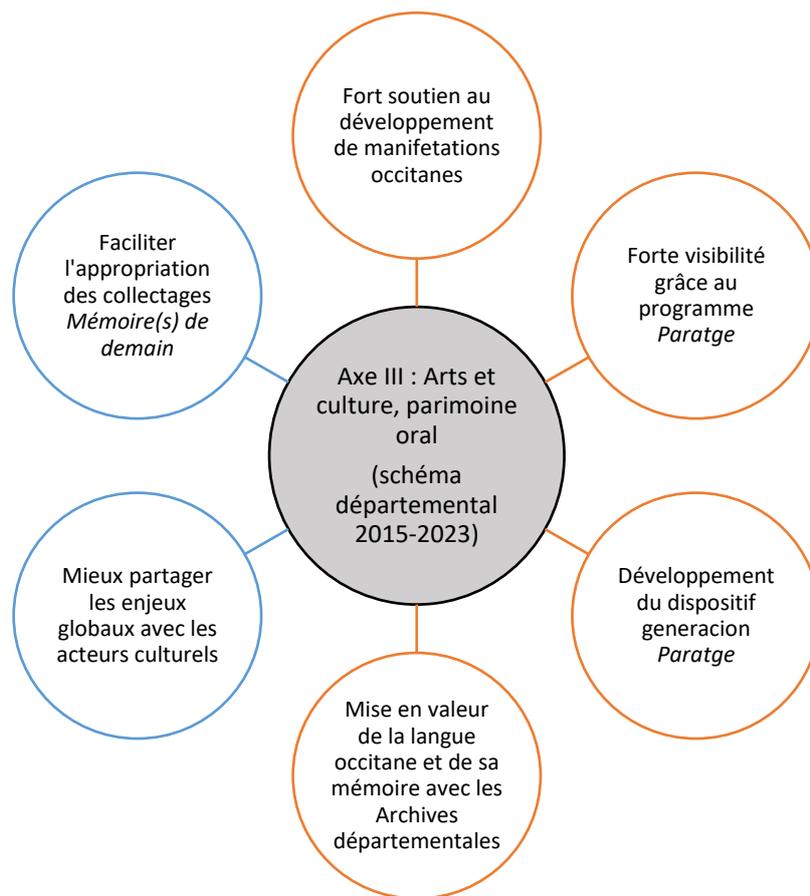
En orange, les points positifs  
En bleu, les points à optimiser



*Nota bene : Ces axes sont ceux du précédent schéma.*

*\*Discipline Non linguistique. Dans ce cas précis, l'enseignement de l'histoire-géographie est proposé en occitan pour les collégiens qui ont suivi un cursus bilingue en maternelle et à l'école élémentaire.*





### III) Les deux grands axes de développement du schéma « L'Òc' en partatge » 2024-2028 / *Los dos aisses beus de desvolopament de l'eschema « L'Òc amassa » 2024-2028*

Ce nouveau schéma est orienté sur l'ouverture, le partage de cette culture et cette langue auprès de tous. La culture et la langue occitanes seront un pont, « un lien entre tous » qui doit avoir un écho positif dans de nombreux domaines de la vie publique du département. La priorité étant la jeunesse, la langue et la culture occitanes peuvent participer à la constitution de l'identité des jeunes et être un facteur d'épanouissement (AXE I). Elles pourront également se révéler être une vraie plus-value dans l'approche de certaines activités qui relèvent des différentes compétences de la Collectivité (AXE II).

#### 3.1 AXE I : Transmettre la langue auprès des jeunes / *Aisse I : Transmetre la lenga tras los jòunes*

La vitalité d'une langue passe essentiellement par sa transmission. Le premier cercle de transmission d'une langue est celui de la famille. Mais dans le cas de l'occitan la transmission ne s'effectue que rarement. C'est la raison principale de la chute du nombre de ses locuteurs.

Aujourd'hui, le département de la Dordogne compte plus de 1 330 élèves du primaire et du secondaire scolarisés dans différents types d'enseignement (immersif, bilingue, sensibilisation, optionnel, etc.) avec plus de 25 enseignants qui transmettent cette langue au quotidien. Cette offre représente pour le Département un trésor immense mais malheureusement fragile. La langue occitane peut être le terreau d'échanges culturels et intergénérationnels. Elle peut réunir, apporter aux jeunes générations un respect de l'autre, de sa culture portée par des valeurs et qualités humaines que prônaient les grands artistes du Moyen-Âge : les troubadours. Elle peut également être porteuse d'épanouissement, de joie et tout simplement d'équilibre pour certains. La langue occitane a un sens très différent pour chacun.

Afin de contribuer à sa transmission, le Département se donnera pour enjeu stratégique de prioriser l'accès à la langue et la culture occitanes pour la jeunesse. Il est en effet essentiel que la langue soit véhiculée par les jeunes. Qu'elle soit langue de communication, d'épanouissement personnel et vecteur de bien vivre ensemble. Elle pourra également constituer un véritable lien intergénérationnel et interculturel fort pour les jeunes Périgourdins.

Le levier principal sur lequel le Conseil départemental cherchera à agir sera celui de l'enseignement auprès de jeunes. Même si celui-ci ne relève pas de sa compétence directe, il cherchera à renforcer et à développer l'existant à travers des actions de promotion et de soutien pendant le temps scolaire et également hors temps scolaire aux côtés de l'Education nationale. Il s'attachera à favoriser le développement d'un vivier d'enseignants qui constituera le socle d'un enseignement de qualité et d'une offre plus accrue.

- a) Mettre en œuvre les conventions-cadres et académiques pour l'offre et la structuration de l'enseignement de l'occitan / *Botar en òbra las convencions quadres e academicas per l'ofèrta e l'estructuracion de l'ensenhament de l'occitan*

Le Département de la Dordogne reste fortement impliqué dans le développement de l'occitan sur son territoire depuis la signature des premières conventions signées à l'échelle académique. Aux côtés des services académiques, il œuvrera pour la promotion et l'ouverture de sites bilingues sur le territoire ainsi que pour la création de continuum pédagogique (de la maternelle au lycée). Le Département favorisera au mieux le développement qualitatif et quantitatif de l'occitan sur son territoire.

#### Orientations :

- ➔ Travailler en concertation avec les services académiques via la convention d'application pour ouvrir de nouveaux cursus en déployant les objectifs dans le cadre d'une convention d'application départementale ;
- ➔ Contribuer au développement de l'enseignement de l'occitan de la maternelle à la terminale de manière qualitative et quantitative dans le cadre d'un véritable parcours d'apprentissage ;
- ➔ Rendre visible l'offre d'enseignement par des actions de communication ;
- ➔ Valoriser la certification en langue A1, A2 et B1 pour le DNB au collège.

- b) Mobiliser une communauté d'acteurs au service de la transmission de la langue auprès des jeunes / *Mobilizar una comunautat d'actors au servici de la transmission de la lenga tras los jòunes*

Le Département confortera son soutien aux acteurs œuvrant pour la transmission de la langue. Il continuera à mettre en interaction les acteurs de l'enseignement public, de l'enseignement immersif et favorisera la production de matériel pédagogique. Il permettra de mettre en synergie tous les opérateurs linguistiques pour optimiser et accompagner l'apprentissage de la langue.

- c) Accompagner de futurs enseignants pour créer un vivier fort autour de la transmission / *Formar e acompanhar los enshaires futurs per crear un brave vivier a l'entorn de la transmission*

La formation des enseignants en langue occitane constitue un enjeu crucial pour le développement de l'occitan auprès des futures générations. Ces futurs enseignants sont garants de la transmission de la langue historique de la Dordogne.

Face à l'appétence du territoire concernant l'occitan et aux difficultés de recrutement des futurs enseignants, le Département devra favoriser au mieux l'accès à une formation en travaillant avec l'Education nationale et l'INSPE (Institut National Supérieur du Professorat et de l'Education). Pour la formation initiale, le Département travaillera aux côtés de l'INSPE afin d'offrir la possibilité de s'inscrire dans un enseignement bilingue.

En ce qui concerne la formation continue, le Département soutiendra, aux côtés de l'OPLO, les formations *Ensenhar* sur son territoire à minima tous les deux ans.

La communication autour du métier de professeur bilingue devra être favorisée afin de mieux faire connaître les atouts du bilinguisme pour les enfants.

#### Orientations :

- ➔ Repérer des enseignants pour le dispositif *Ensenhar* initié par l'OPLO ;
- ➔ Favoriser la création d'un pôle et d'un module « occitan » à l'INSPE de Périgueux à destination des futurs enseignants ;
- ➔ Communiquer sur la langue et les métiers de l'enseignement en partenariat avec l'INSPE de Périgueux.

- d) Favoriser l'émergence de projets incluant la langue et la culture occitanes dans les projets scolaires et hors temps scolaire / *Favorisar l'emergéncia daus projects en enclaire la lenga e la cultura occitanas dins los projects escolars e en defora dau temps escolar*

Le Département soutient les projets d'Education Artistique et Culturelle (PEAC) des acteurs territoriaux de la culture en lien avec la langue et la culture occitanes.

Il confie à l'Agence culturelle départementale la mise en place du dispositif *Generation Paratge* afin de mobiliser un nombre conséquent d'élèves dans le secondaire sur une culture occitane très contemporaine et de créer des passerelles entre les établissements.

Le Département souhaite promouvoir le patrimoine linguistique et culinaire en s'appuyant sur le dispositif « 100% fait maison, de saison, bio et local ».

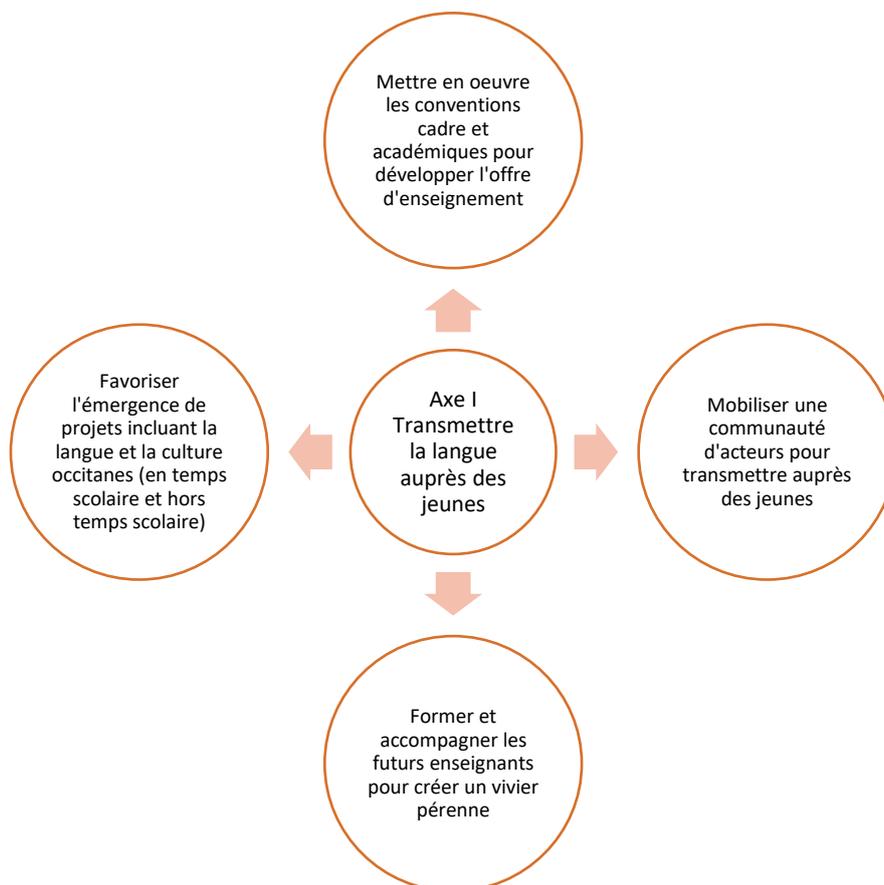
La langue et la culture occitanes ont été indissociables du monde paysan durant des siècles. Par essence, elles possèdent un lien intime avec le patrimoine linguistique, culinaire, la culture paysanne et l'histoire du territoire.

Il s'agira de réfléchir et de mettre en synergie les acteurs du projet départemental en matière de restauration scolaire 100% bio, locale, faite maison et de saison (les chefs de cuisine, les élèves et les professeurs d'occitan) avec le patrimoine culinaire dans les établissements où l'occitan est enseigné. Cette démarche pourrait apporter une dimension particulière au projet à travers la mise en place de recettes anciennes bilingues du Périgord et enrichir le vocabulaire des élèves dans ce domaine.

#### Orientations :

- ➔ Sensibiliser à l'occitan dès la petite enfance et hors temps scolaire ;
- ➔ Développer des parcours départementaux d'Education Artistique et Culturelle sur les temps scolaires et hors temps scolaires ;
- ➔ Développer des projets transverses souhaitant prendre appui sur la langue et la culture occitanes ;
- ➔ Renforcer la présence de la langue dans les collèges 100% bio dispensant un enseignement occitan ;
- ➔ Accompagner les chefs de cuisine vers une appropriation du « Patrimoine occitan culinaire périgourdin » ;
- ➔ Associer les professeurs d'occitan au dispositif dans les collèges 100 % bio ;
- ➔ Accompagner peu à peu les producteurs vers une utilisation de la langue occitane.

➔ Synthèse et objectifs de l'axe I du schéma « L'Òc' en partage » 2024-2028  
*Sintesi e objectius de l'aisse I de l'eschema « L'Òc amassa » 2024-2028*



### 3.2) AXE II : Vivre et partager la langue occitane / *Viure e partejar la lenga occitana*

Les réunions-bilans du précédent schéma départemental de développement de la langue et de la culture occitanes ont démontré que la Collectivité départementale a franchi un cap dans ce domaine. Pendant des années, la langue a mieux été prise en compte dans les diverses compétences départementales. Elle a également constitué une communauté d'agents au fur et à mesure des projets collaboratifs autour de l'occitan.

Aujourd'hui, la Collectivité souhaite passer à une étape supplémentaire. Celle de vivre, entendre, apprendre, parler, partager davantage cette langue et culture occitanes entre tous, que l'on soit d'ici ou d'ailleurs. Celle de pouvoir faire l'expérience de cette langue dans des moments culturels, sociaux, patrimoniaux ou festifs, qu'elle apporte une forme de bien-être quand on la « croise » ou qu'on l'entende.

La Dordogne, terre d'accueil, a changé sociologiquement au cours de ces 20 dernières années. Elle reçoit chaque année des arrivants et de nouvelles populations n'ayant parfois aucun bagage culturel occitan. L'occitan pourrait être vecteur de lien, de convivialité et d'ouverture à l'autre. Ainsi, l'occitan pourrait être facteur d'intégration et jouer un rôle inclusif avec les nouveaux habitants. Pour les Périgourdiens « natifs », il pourrait également être question d'une réappropriation d'éléments culturels et linguistiques. Le Département s'emploiera à véhiculer au mieux ces éléments de culture dans chacun de ses domaines de compétences. Il donnera une impulsion supplémentaire à son action afin d'y intégrer l'occitan dans l'ensemble des projets dont il a la responsabilité dans la mesure du possible.

Il facilitera l'appropriation de ces enjeux auprès d'autres collectivités intéressées pour développer cette langue et cette culture sur leur territoire en s'inspirant de la démarche mise en œuvre par notre Collectivité.

Il favorisera également la sensibilisation, l'appétence et l'envie de s'approprier cette langue et cette culture de façon simple ou parfois plus originale. Cette action permettra de donner une image plus positive à la langue.

### **3.2.1) Vivre et partager la langue et la culture dans la Collectivité départementale / Viure e partejar la lenga dins la Collectivitat departamentala**

Le Département favorisera des conditions optimales pour la libre circulation de la langue occitane au sein de ses différents services, de ses événements et de ses bâtiments. Il rendra la langue visible.

- a) Favoriser le bilinguisme au sein des bâtiments et de l'environnement des agents  
*Promòure lo bilinguisme au dintre daus bastiments e l'environadís daus agents*

La présence de la langue occitane, que ce soit sur des bâtiments publics ou dans les outils de la vie pratique des agents, est fondamentale pour susciter la curiosité, le sentiment d'appartenance ou encore diffuser cette langue.

La Collectivité départementale favorisera la présence de la langue occitane au sein de l'Institution départementale, à travers sa communication, ses locaux et auprès de son personnel, mais aussi au sein d'outils et d'équipements relevant de sa compétence.

Le Département s'attachera à valoriser l'offre linguistique et culturelle occitanes à travers ses moyens de communication.

#### Orientations :

- ➔ Développer le bilinguisme français-occitan dans l'institution ;
- ➔ Favoriser la communication interne autour de l'occitan et en occitan ;
- ➔ Favoriser la langue occitane dans la communication institutionnelle du Département ;
- ➔ Mobiliser une communauté d'acteurs dans les différentes directions.

- b) Sensibiliser des métiers de la Collectivité aux enjeux de l'apport de la langue pour les publics dont ils ont la charge

Certains corps de métiers dans la Collectivité peuvent nécessiter des connaissances complémentaires dans lesquelles la langue et la culture occitanes occupent une place de choix et renforcent les compétences. Le Département favorisera cette interconnaissance dans certains secteurs spécifiques (Tourisme, Patrimoine, Médico-social, Culture, etc.) par le biais de rencontres et/ou de formations autour de la langue et de la culture occitanes.

Orientations :

- ➔ Partager les enjeux des usages de la langue dans ces métiers ;
- ➔ Mettre en place des outils pour favoriser l'interconnaissance entre compétence linguistique et compétence métiers. ;
- ➔ Elaborer en lien avec le CNFPT une offre de formation à la langue occitane.

**3.2.2) Partager et Vivre la langue et la culture occitanes sur les territoires / *Viure e partejar la lenga e la cultura occitanas sus los territòris***

- a) Donner le désir d'apprendre la langue et la culture occitanes / *Balhar lo deseï d'aprene la lenga occitana et la cultura occitanas*

Le territoire périgourdin est riche d'une activité associative importante dans le domaine des ateliers et cours de langue occitane. Le Département accompagnera ces acteurs afin de les aider à diversifier leur public.

Orientations :

- ➔ Poursuivre l'accompagnement des acteurs du territoire ;
- ➔ Privilégier les initiatives favorisant la diversification des publics.

- b) Favoriser l'usage et la visibilité de la langue occitane dans le domaine touristique  
*Favorizar l'usatge e la visibilitat de la lenga occitana dins lo domeni toristic*

Le Périgord est une destination touristique importante en France et en Europe. En plus d'être une ressource économique majeure, l'activité touristique est également un moyen efficace de développer l'image du territoire et de le différencier, à la fois vis-à-vis de l'extérieur, mais également en direction des Périgourdins. En ce sens, les services du Conseil départemental développent ces activités avec une exigence de qualité. Pour ce faire, le Département facilitera l'usage de contenus culturels innovants incluant la langue occitane.

Orientations :

- ➔ Nourrir les thématiques de chemins de randonnées en s'appuyant sur le patrimoine immatériel ;
- ➔ Valoriser la culture et la langue occitanes lors de tout évènement touristique susceptible d'être en lien avec elles ;
- ➔ Favoriser « l'identité occitane » comme marqueur du territoire et diffuser la langue occitane comme un attrait touristique dynamique pour le territoire.

c) Diffuser l'occitan dans le domaine culturel / **Difusir l'occitan dins lo domeni culturau**

L'action artistique et culturelle est un axe fort de la politique départementale. C'est également le domaine d'action à travers lequel la langue et la culture occitanes ont historiquement trouvé leur place le plus facilement en Dordogne. Le Département considère la question de la création artistique, contemporaine et professionnelle comme un enjeu stratégique conditionnant la réussite de la politique entreprise en faveur de la langue et de la culture occitanes. À ce titre, il confie la mise en œuvre de cet axe en faveur de la création à l'Agence culturelle départementale.

Orientations :

- ➔ Soutenir les initiatives de territoire conformément aux dispositifs financiers mis en place par le Département ;
- ➔ Confirmer le rôle de l'Agence culturelle départementale en tant qu'opérateur pour le développement de la culture occitane ;
- ➔ Promouvoir le château de Bourdeilles grâce à la culture occitane.

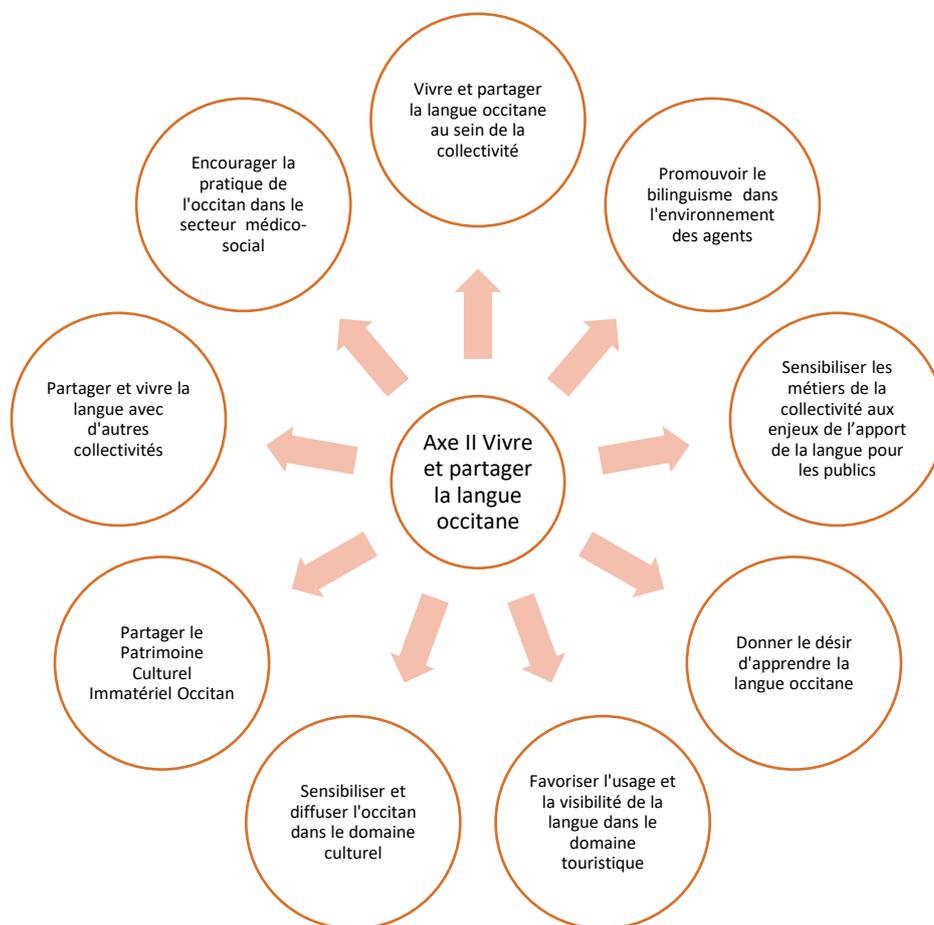
d) Partager une politique linguistique publique multi-partenariale et mobiliser le tissu social / **Partejar una politica linguistica publica multipartenariala e mobilizar lo malhum sociau**

Afin que la langue puisse retrouver sa place sur l'ensemble du territoire, il conviendra de faire, auprès des collectivités locales, un travail de présentation du schéma départemental de développement de la langue et de la culture occitanes auprès des Etablissements Publics de Coopération Intercommunale (EPCI) et des communes. Le Département poursuivra sa politique partagée avec la Région Nouvelle-Aquitaine et développera des collaborations interdépartementales.

Orientations :

- ➔ Partager les enjeux de politique linguistique à l'échelle intercommunale, régionale et interrégionale ;
- ➔ Accompagner les communes et les EPCI vers une appropriation du nouveau Schéma départemental de développement de la langue et de la culture occitanes ;
- ➔ Favoriser la visibilité de la langue sur les territoires dans tous les domaines de la vie publique.

Synthèse et objectifs de l'Axe II « Vivre et partager la langue occitane » / *Sintèsi e objectius de l'aisse II « Viure e partejar la lenga occitana »*



#### **IV) Les moyens et la mise en œuvre 2024-2028 / Los mejans e la mesa en òbra** **2024-2028**

Le présent schéma constituant un texte cadre destiné à préciser l'intention du Département, il sera complété chaque année par un programme dont la fonction sera de préciser les modalités d'action, la programmation annuelle ainsi que les incidences financières.

##### **4.1 Dans le cadre de la politique linguistique / Dins lo quadre de la politica linguistica**

La politique linguistique et culturelle est avant tout une dynamique partenariale avec des acteurs mobilisés à différents échelons (intercommunal, régional, interrégional) et un certain nombre d'opérateurs tels que l'Office Public de la Langue Occitane, l'Agence culturelle départementale, le CAPOC, l'association Oc-Bi, Novelum, Pixel Oc, *le Bornat dau Perigòrd*, *la Federacion departamentala de las Calandretas* et plus récemment le CIRDOC, *Institut de cultura*.

Le Département soutient en partenariat avec l'Education nationale toutes les actions en faveur de la transmission, les acteurs historiques et indispensables pour la mise en œuvre de sa politique en faveur de la langue occitane afin d'accroître le nombre de locuteurs sur son territoire.

Au sein de la Direction de l'Education et des collèges (DEC), un chargé de mission Langue et culture occitanes coordonne et anime le schéma départemental « L'Òc en partage » auprès de toutes les Directions. Il est chargé également de la rédaction et la mise en place du programme annuel aux côtés de la Vice-présidence en charge de la Culture, Langue et culture occitanes. Il contribue au maintien du travail d'accompagnement et de structuration du réseau associatif de partenaires à travers l'aide apportée par le Service de la Culture. Le budget spécifique pour la politique linguistique est voté chaque année.

##### **4.2 Dans le cadre de la politique culturelle – Dins lo quadre de la politica culturala**

Le Département mobilise ses services et opérateurs en faveur de la culture occitane. Il peut soutenir financièrement les acteurs culturels, notamment associatifs, du territoire.

Les opérateurs et Services départementaux, acteurs opérationnels sur les territoires, mettent en œuvre avec le bloc communal des dispositifs conventionnels propres à leur activité (lecture publique, spectacle vivant, parcours artistiques, etc.) conformément aux orientations adoptées en 2022.

#### 4.2.1 Le Département mobilise ses services en faveur de la culture occitane / *Lo Departament mobiliza sos servicis en favor de la cultura occitana*

C'est au sein de la Direction de l'Education et des Collèges (DEC) que sera déployé le Schéma pour la langue et la culture occitanes « L'Òc en partage ».

##### Orientations :

- ➔ Veiller à l'animation et à la mise en partage du schéma de développement de la langue et de la culture occitanes « L'Òc en partage » aux côtés de la Vice-présidence en charge de la Culture, la Langue et la Culture occitanes ;
- ➔ Accompagner et soutenir les artistes et les associations en explicitant les dispositifs culturels du Département ;
- ➔ Organiser des temps d'échange thématiques d'ampleur départementale aux côtés de la Vice-présidence en charge de la Culture, la Langue et la Culture occitanes,
- ➔ Mettre en œuvre les *Amassadas participativas*.

La Direction de l'Education et des Collèges bénéficiera du soutien des Archives départementales de la Dordogne, de la Bibliothèque Départementale Dordogne-Périgord et du Service Culture :

##### Orientations :

- ➔ Poursuivre la promotion des collectages *Mémoire(s) de demain* auprès des associations et des usagers ;
- ➔ Permettre l'appropriation des contenus des collectages à un large public ;
- ➔ Promouvoir les outils autour de la sensibilisation (les expositions dédiées proposées par les Archives départementales) ;
- ➔ Promouvoir les courts-métrages « Perigòrd, país trobador » ;
- ➔ Mettre en lien la ressource documentaire avec les ateliers de langue sur les territoires via les bibliothèques de réseau,
- ➔ Valoriser et faciliter l'accès aux collections des bibliothèques du réseau départemental de lecture publique.

#### 4.2.2 Le Département soutient son opérateur historique en faveur de la culture occitane : l'Agence culturelle départementale / *Lo Departament sosten son operator istoric en favor de la cultura occitana : l'Agença culturala departamental*

Le Département missionne l'Agence culturelle départementale de manière privilégiée pour déployer les dispositifs de soutien à la création, à la médiation et à la diffusion de la culture occitane sur le territoire.

##### Orientations :

- ➔ Valoriser l'aspect contemporain de la culture occitane,
- ➔ Valoriser l'innovation en matière de création artistique d'inspiration occitane,

- ➔ Rendre la langue visible dans les événements, sur les moyens de communication et dans tous les dispositifs dédiés à la culture occitane.
- ➔ Rendre l'occitan attractif auprès des élèves du Département,

4.3) En initiant une démarche participative par la création d'une « amassada participativa » pour animer le schéma/ En iniciar una demarcha participativa per la creacion d'una « amassada participativa » per animar l'eschema

L'idée force de ce schéma est le partage entre tous de la langue et de culture occitanes. Il sera donc pertinent de créer une instance participative afin de mieux mobiliser l'ensemble des acteurs sur les grandes thématiques développées.

a) Rôle d'une « amassada participativa » / Ròtle d'una « amassada participativa »

Le mot *amassada* en occitan signifie l'endroit où on se rassemble, où on discute. Le Conseil départemental souhaite se doter d'un outil collaboratif permettant à la fois de consulter les acteurs sur les projets, d'évaluer certaines actions mais également de faire preuve d'écoute et d'innovation sur les projets. Cette instance pourrait également permettre de renforcer l'adhésion au nouveau schéma en permettant de l'animer et servir de relai sur le territoire. Elle pourrait se réunir une fois à deux fois par an.

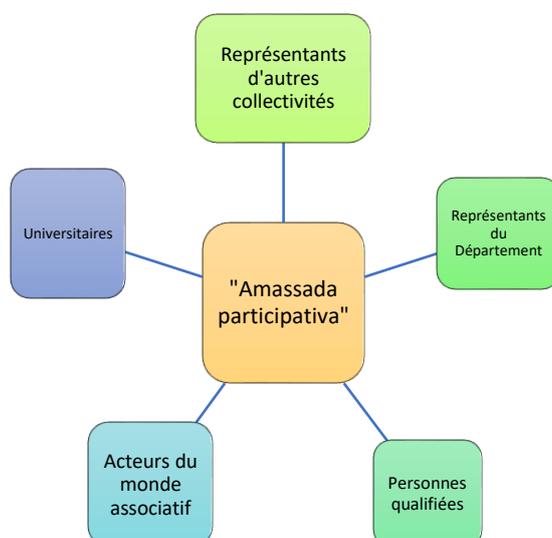
b) Missions de l'*amassada participativa* / Missions de l'*amassada participativa*

Elle sera consultée, réunie et présidée par la Vice-présidence en charge de la Culture, La Langue et langue occitanes. Elle pourra être réunie par groupes de travail (thématiques liées au schéma) et aussi pour la mise en place de projets au moins 1 fois par an.

Elle sera composée de :

- ➔ Représentants de la Collectivité (Elus et techniciens)
- ➔ Représentants d'autres collectivités (Communes et EPCI)
- ➔ Acteurs du monde associatif

Elle peut associer toutes les personnes pouvant donner des éclairages particuliers et une expertise.



## Annexe :

Liste des personnes qui ont participé aux différents types de travaux pour le bilan du schéma départemental 2015-2023 et pour l'élaboration du schéma « l'Ôc en partage » (sur l'année 2022-2023).

**Anglard Régine**, Vice-présidente en charge de la Culture, de la Langue et de la Culture occitanes au Département

**Armand Jean-Luc**, Président de l'Office Public de la Langue Occitane, Conseiller Régional

**Bachaud Françoise**, La Ringueta et Atelier Sarladais de Culture Occitane

**Beylat Guy**, Calandreta Bel Solelh de Bergerac

**Boudy Céline**, Directrice de la Direction de l'Education et des Collèges

**Bouthier Line**, Compagnie Lilo

**Célérier Mélanie**, Conseillère départementale du canton de Brantôme

**Chabreyrou Olivier**, Conseiller départemental du canton de Brantôme

**Charrier Alexia**, Ligue de l'Enseignement

**Chasseraud Sylvie**, La Ringueta et Atelier Sarladais de Culture Occitane

**Chavaroche Daniel**, La Ringueta et Atelier Sarladais de Culture Occitane

**Courel Blandine**, Directrice du Conservatoire à Rayonnement Départemental de la Dordogne

**Debet Philippe**, Service Départemental du Tourisme

**Delpech Daniel**, Association Culturelle En Beaumontois

**Demeulanaere Annie**, Le Ruban Vert

**Ducrocq Corinne**, Conseillère départementale du Canton Isle Loue Auvévère

**Esquerré Emilie**, Compagnie Lilo

**Eymard Serge**, Président de Ciné-Passion-en-Périgord

**Gambro Muriel**, Association la Double en Périgord (Ferme du Parcot)

**Ganiayre Jean**, Association Novelum

**Gautier Gaëlle**, Direction de l'Archéologie et du Patrimoine

**Girard Sébastien**, Chargé de mission Langue et culture occitanes

**Grégoire Christel**, Bornat du Perigord

**Hirondelle Thomas**, Association Novelum

**Jaeck Isabelle**, Directrice adjointe à la Culture, à l'Education et aux Sports

**Jallet Cécile**, Directrice Générale Adjointe à la Culture, à l'Education et aux Sports

**Labadie Laurent**, Compagnie Lilo

**Lafaye Raphaëlle**, Conseillère départementale du Pays de la Force

**Lafaye Jean-Bruno**, Pôle d'action sociale territorialisée

**Laguerre Marion**, Bibliothèque Départementale Dordogne Périgord

**Lamart Patrice**, Direction du Patrimoine Bâti

**Laporte Béatrice**, Déléguée à la langue occitane à la Mairie de Périgueux

**Lasserre Patrick**, Association Culturelle En Beaumontois

**Le Vacon Vianney**, Direction de la Communication

**Lévêque Jean-Louis**, Association Novelum

**Lorenzo Manuel**, Archives départementales de la Dordogne

**Mallet Marie-Josée**, Bibliothèque Départementale Dordogne-Périgord

**Marsat Marie-Lise**, Vice-présidente en charge de la Solidarité - Personnes en situation de handicap, Conseillère départementale du Canton de Lalinde

**Maso Paul**, Président du Conservatoire à Rayonnement Départemental de la Dordogne

**Métois Didier**, Direction du Patrimoine Routier, Paysager et des Mobilités

**Mourceau Isabelle**, Directrice de l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord  
**Obispo Jérémie**, Directeur Adjoint à l'Office Public de la Langue occitane  
**Pedegert Fabian**, Association Oc-bi  
**Penot Nathalie**, Direction des Sports et de la Jeunesse  
**Peuch Nicolas**, Association Novelum  
**Pouplier Stéphanie**, Chargée de mission Parc Naturel Périgord-Limousin  
**Puig Mechin Flora**, Conservatoire à Rayonnement Départemental de la Dordogne  
**Ratineaud Patrick**, Union Occitane Camille Chabaneau, représentant du Parc Naturel Régional Périgord Limousin  
**Robineau Clémence**, Association la Double en Périgord (Ferme du Parcot)  
**Roulland Monique**, La Ringueta et Atelier Sarladais de Culture Occitane  
**Roux Sylvain**, Artiste  
**Salesses Olivier**, Fédération Aquitaine des Calandretas  
**Terrade Justine**, Chargée de mission Région Nouvelle-Aquitaine  
**Uroz Patrice**, Ligue de l'Enseignement  
**Vigne Christophe**, Directeur du Pôle d'Interprétation de la Préhistoire  
**Villard Hugnette**, Communauté de Communes Pays de Fenelon  
**Wagner Stéphane**, Direction de l'Environnement et du Développement Durable

# Fiche action 1- *Ficha accion 1*

Schéma de développement de la langue et de la culture occitanes

« L'Òc en partage »

2024-2028



Nom de l'action « *Présence de la culture et la langue occitanes dans le domaine touristique* » - *Service du Tourisme*

Domaine / *Domèni*

- Éducation
- Environnement
- Citoyenneté
- Sportif
- Culture
- Tourisme
- Patrimoine
- Signalétique
- Social
- Communication

Axe concerné du Schéma « L'Òc en partage » / *Aisse concernit de l'eschema « L'Òc amassa »*

- AXE I : Transmettre la langue auprès des jeunes
- AXE II : Vivre et partager la langue occitane

Porteur du projet / *Portaire dau project*

- Structure
- Service
- Association

Nom du référent (coordonnées) / *Nom dau referent (coordonadas)*

Philippe Debet, chef de bureau - [p.debet@dordogne.fr](mailto:p.debet@dordogne.fr) - 05 53 02 02 34

## Autres partenaires (Collectivité ou opérateurs) / *Autres Partenaris (collectivitat o operators)*

Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord  
Comité Départemental du Tourisme  
Agence française des chemins de Compostelle (AFCC)  
Fédération Française de Randonnée (FFR)

## Services impliqués et sollicités / *Servicis implicats e sollicitats*

Direction de l'Éducation et des Collèges  
Direction de l'Archéologie et du Patrimoine  
Service du Tourisme

## Objectifs du projet / *Objectius dau project*

### *Rappeler le contexte, les enjeux et les indicateurs*

La destination Dordogne/Périgord est une destination majeure en France et l'un des premiers départements « de l'intérieur » en nombre de nuitées touristiques. Le Service tourisme du Département, à travers les plans et schémas départementaux, participe à l'attractivité du territoire en développant les mobilités douces, en qualifiant et thématissant les parcours, en développant des outils de médiation du patrimoine.

Dès lors, l'infrastructure et les outils mis en place sont utilisés par les touristes mais également par les périgourdiens pour leurs loisirs. La langue et la culture occitanes sont régulièrement « utilisées » par le Service tourisme pour expliquer des aspects du patrimoine, de la toponymie, des légendes, des habitudes des périgourdiens (la plantation des maïs, porter le tourin, les félibrées, etc.).

Conforter l'utilisation de la langue et la culture occitanes dans le tourisme permet une réappropriation par les périgourdiens qui sont les premiers utilisateurs des outils du Département mais également une différenciation de la destination. Elle renforce l'ancrage de à son territoire et à son histoire, renforçant les images d'authenticité et de culture déjà identifiées par les touristes selon les études clientèle.

Dans le cadre de son nouveau Schéma « l'Òc en partage », le Département s'attachera à développer la présence de la langue et de la culture au travers des différents enjeux liés au tourisme évoqués ci-dessous.

### Enjeux :

- ➔ Nourrir les thématiques des parcours en mobilités douces en s'appuyant sur le patrimoine immatériel occitan.
- ➔ Valoriser la langue et la culture occitanes sur l'application écotouristique Dorie via ses nombreux outils de médiation.

- ➔ Créer des parcours en occitan sur Dorie en s'appuyant sur des évènements comme la félibrée qui donneront lieu à une collection spécifique permettant de garder une trace de cet évènement sur les communes.
- ➔ Porter la langue et la culture occitanes comme thématique majeure et comme un lien entre les territoires dans le grand itinéraire interdépartemental « Chemin d'Amadour ».
- ➔ Contribuer à une découverte qualitative du territoire et de ses habitants pour les produits « slow tourisme » développés par le Comité Départemental du Tourisme en lien avec le service tourisme.

Durée du projet / *Durada dau project*

2024-2028

Programmation du projet / *programacion dau project*

Travail autour de projets différents sur l'année :

- ➔ Réflexion et réalisation autour d'un parcours en occitan sur le secteur de Tocane-Saint-Apre.
- ➔ Réflexion sur l'intégration d'éléments linguistiques et culturels sur les chemins d'Amadour.

Moyens financiers / *Mejans financiers*

Pas de moyen supplémentaire

Moyens techniques / *Mejans tecnicos*

Pas de moyen supplémentaire

Moyens humains / *Mejans umans*

Pas de moyen supplémentaire

## Fiche action 2- *Ficha accion 2*

Schéma de développement de la langue et de la culture occitanes  
« L'Òc en partage »  
2024-2028



Nom de l'action « *L'occitan et le 100% Bio, local, fait maison et de saison* »  
- *Direction de l'Éducation et des Collèges* -

Domaine / *Domèni*

- Éducation
- Environnement
- Citoyenneté
- Sportif
- Culture
- Tourisme
- Patrimoine
- Signalétique
- Social
- Communication

Axe concerné du Schéma « L'Òc en partage » / *Aisse concernit de l'eschema « l'Òc amassa »*

- AXE I : Transmettre la langue auprès des jeunes
- AXE II : Vivre et partager la langue occitane

Porteur du projet / *Portaire dau project*

- Structure
- Service / Direction
- Association

Nom du référent (coordonnées) / *Nom dau referent (coordonadas)*

Sébastien Girard, chargé de mission Langue et culture occitanes :  
[s.girard@dordogne.fr](mailto:s.girard@dordogne.fr) - 06 68 11 91 10

Autres partenaires (Collectivité ou opérateurs) / *Autres Partenaris (collectivitat o operators)*

Services impliqués et sollicités au Conseil départemental / *Servicis implicats e sollicitats au Conselh departamentau*

Direction de l'Éducation et des Collèges

Direction de la Communication

Service de l'Agriculture

Objectifs du projet / *Objectius dau project*

*Rappeler le contexte, les enjeux et les indicateurs*

La langue et la culture occitanes ont été indissociables du monde paysan durant des siècles. Par essence, elles possèdent un lien intime avec le patrimoine linguistique, culinaire, la culture paysanne et l'histoire du territoire. Le Département souhaite partager et transmettre le patrimoine linguistique et culinaire en s'appuyant sur le programme « 100% bio, local fait maison et de saison ».

Il s'agira de réfléchir et de mettre en synergie les acteurs du projet départemental en matière de restauration scolaire 100% bio (le Service de l'Agriculture, les chefs de cuisine, les élèves et les professeurs d'occitan) avec le patrimoine culinaire dans les établissements où l'occitan est enseigné. Pour cette année, il s'agira de réaliser des affiches bilingues autour de la saisonnalité avec un double objectif :

- 1) Sensibiliser les élèves à la temporalité des fruits et légumes locaux.
- 2) Sensibiliser et apprendre la nomination des fruits et légumes en occitan limousin et languedocien.

Enjeux :

- ➔ Développer des projets transverses prenant appui sur la langue et la culture occitanes.
- ➔ Valoriser la présence et la pratique de la langue dans les collèges labellisés « 100% bio, local et fait maison » où l'occitan est enseigné.
- ➔ Associer les professeurs d'occitan au dispositif « 100% bio, local, fait maison et de saison. ».

Durée du projet / *Durada dau project*

1 an

Programmation du projet / *programacion dau project*

- ➔ Apport linguistique et réalisation de roll up en collaboration avec la Direction de la Communication (toute l'année).
- ➔ Apport linguistique pour la réalisation d'affiches sur la saisonnalité (janvier 2024).
- ➔ Coordination avec les enseignants d'occitan (toute l'année) dans ce domaine.

Moyens financiers / *Mejans financiers*

Pas de moyen financier supplémentaire

Moyens techniques / *Mejans tecnicos*

Moyens existants en place

Moyens humains / *Mejans umans*

Moyens humains existants en place

## Fiche action 3 - *Ficha accion 3*

Schéma de développement de la langue et de la culture occitanes

« L'Òc en partage »

2024-2028



Nom de l'action « ***Poursuivre la valorisation du patrimoine culturel immatériel occitan*** »  
***avec les Archives départementales de la Dordogne***

### Domaine

- Éducation
- Environnement
- Citoyenneté
- Sportif
- Culture
- Patrimoine
- Signalétique
- Tourisme
- Social
- Communication

Axe concerné du Schéma « L'Òc en partage » / ***Aisse concernit de l'eschema « l'Òc amassa »***

- AXE I : Transmettre la langue auprès des jeunes
- AXE II : Vivre et partager la langue occitane

Porteur du projet / ***Portaire dau project***

- Structure
- Service
- Association

Nom du référent (coordonnées) / ***Nom dau referent (coordonadas)***

Denis Bordas, chef de bureau : [d.bordas@dordogne.fr](mailto:d.bordas@dordogne.fr) - 05 53 03 33 41

Autres partenaires (Collectivité ou opérateurs) / *Autres Partenaris (collectivitat o operators)*

Association Novelum

Services impliqués et sollicités du Conseil départemental / *Servicis implicats dau Conselh departamentau*

Direction de l'Éducation et des Collèges

Archives départementales de la Dordogne

Objectifs du projet / *Objectius dau project*

*Rappeler le contexte, les enjeux et les indicateurs*

Dans le cadre de son Schéma de développement de la langue et de la culture occitanes « L'Òc en partage », le Département souhaite poursuivre son action dans le domaine du patrimoine culturel immatériel occitan. Il souhaite valoriser et mettre à disposition les collectages *Mémoires de demain* au grand public via le site internet des Archives départementales de la Dordogne.

**Enjeux :**

- ➔ Poursuivre la promotion des collectages *Mémoires de demain* en informant les associations et les usagers ;
- ➔ Terminer l'indexation de la collecte réalisée en Périgord Vert ;
- ➔ Promouvoir l'exposition « Aliénor, reine des lettres occitanes » auprès des enseignants et du milieu associatif ;
- ➔ Réaliser un espace dédié aux restitutions des collectes réalisées sur les territoires sur le site des Archives départementales.

Durée du projet / du projet / *Durada dau project*

1 an

Programmation du projet / *programacion dau project*

Réalisation des différents objectifs sur l'année

Moyens financiers / *Mejans financiers*

Pas de moyen supplémentaire

Moyens techniques / *Mejans tecnicos*

Moyens existants en place

Moyens humains / *Mejans umans*

Moyens humains existants en place

## Fiche action 4 - *Ficha accion 4*

Schéma de développement de la langue et de la culture occitanes

« L'Òc en partage »

2024-2028



Nom de l'action « *L'Òc tout en communication* » - *Direction de la Communication*

Domaine / *Domèni*

- Éducation
- Environnement
- Citoyenneté
- Sportif
- Culture
- Tourisme
- Patrimoine
- Signalétique
- Social
- Communication

Axe concerné du Schéma « L'Òc en partage » / *Aisse concernit de l'eschema « l'Òc amassa »*

- AXE I : Transmettre la langue auprès des jeunes
- AXE II : Vivre et partager la langue occitane

Porteur du projet / *Portaire dau project*

- Structure
- Service
- Association

Nom du référent (coordonnées) / *Nom dau referent (coordonadas)*

Sophie Cabanel – Directrice de la Communication : [s.cabanel@dordogne.fr](mailto:s.cabanel@dordogne.fr) - 05 53 02 20 78

Autres partenaires (Collectivité ou opérateurs) / *Autres Partenaris (collectivitat o operators)*

## Services impliqués et sollicités du Conseil départemental / *Servicis implicats e sollicitats dau Conselh departamentau*

Direction de l'Éducation et des Collèges

Direction de la Communication

## Objectifs du projet / *Objectius dau project*

*Rappeler le contexte, les enjeux et les indicateurs*

Dans le cadre de son Schéma départemental de développement de la langue et de la culture occitanes « L'Òc en partage », la Collectivité départementale favorisera la présence de la langue occitane au sein de l'institution départementale, à travers sa communication, ses locaux et auprès de son personnel, mais aussi au sein d'outils et d'équipements relevant de sa compétence.

### Enjeux :

- ➔ Favoriser la communication interne et externe de l'occitan et en occitan
- ➔ Favoriser la communication institutionnelle du Département

## Durée du projet / du projet / *Durada dau project*

1 an

## Programmation du projet / *programacion dau project*

- Réactualisation de la plaquette sur l'enseignement de l'occitan 2023-2024 (février – mars 2024)
- Diffusion d'articles dans le « Vivre en Périgord » (1 fois tous les deux mois)
- Alimentation régulière d'espace occitan sur le site du Département
- Réalisation d'une plaquette synthétique qui présente le Schéma « L'òc en Partage » à destination des élus et des usagers (avril 2024)
- Création de mini-films promotionnels sur le bilinguisme dans une école occitane du territoire pour montrer les bienfaits du bilinguisme français-occitan, l'organisation de cet enseignement et le rôle des acteurs. Il pourrait servir de support pour présentation pour les réunions d'information lors d'ouverture de classes (novembre 2024)
- Réalisation de panneaux d'identification des collèges aux entrées des établissements en français et en oc
- Réalisation de roll up en français et en occitan à l'occasion de la remise du label 100% bio, local et fait maison.
- Réalisation d'affiches en français et occitan sur la saisonnalité des fruits et des légumes dans le cadre de la promotion du 100% bio, local, fait maison et de saison
- Création d'un recueil de recettes de cuisine en français et en oc
- Promotion de la Félibrée, grande fête occitane annuelle

Moyens financiers / *Mejans financiers*

Pas de moyen financier supplémentaire

Moyens techniques / *Mejans tecnicos*

Moyens existants en place

Moyens humains / *Mejans umans*

Moyens humains existants en place

## Fiche action 5 - *Ficha accion 5*

Schéma de développement de la langue et de la culture occitanes

« L'Òc en partage »

2024-2028



Nom de l'action « *Présence de l'occitan dans le domaine sportif* »

### Domaine

- Éducation
- Environnement
- Citoyenneté
- Sportif
- Culture
- Patrimoine
- Signalétique
- Tourisme
- Social
- Communication

Axe concerné du Schéma « L'Òc en partage » / *Aisse concernit de l'eschema « l'Òc amassa »*

- AXE I : Transmettre la langue auprès des jeunes
- AXE II : Vivre et partager la langue occitane

Porteur du projet / *Portaire dau project*

- Structure
- Service
- Association

Nom du référent (coordonnées) / *Nom dau referent (coordonadas)*

Laure Dubernard : Conseillère en développement sportif :

[l.dubernard@dordogne.fr](mailto:l.dubernard@dordogne.fr) 06 78 04 11 12

## Autres partenaires (Collectivité ou opérateurs) / *Autres Partenaris (collectivitat o operators)*

Communauté de Communes Isle-et-Crempse en Périgord  
Communes de Villablard, Saint-Jean d'Estissac, Saint-Hilaire d'Estissac, Issac, Montagnac-la-Crempse, Beleymas  
Association Novelum  
Association Taillefer

## Services impliqués et sollicités au Conseil départemental / *Servicis implicats et sollicitats au Conselh departementau*

Direction des Sports  
Direction de l'Éducation et des Collèges  
Archives départementales de la Dordogne

## Objectifs du projet / *Objectius dau project*

### *Rappeler le contexte, les enjeux et les indicateurs*

Dans le cadre de son Schéma de développement de la langue et de la culture occitanes « L'Òc en partage », le Département souhaite travailler en transversalité avec tous ses services autour de la question de la socialisation de la culture et de la langue occitanes.

Dans sa politique d'installation d'équipement sportif de pleine nature auprès des Communautés de Communes, Le Département via la Direction des Sports et de la Jeunesse a été sollicité pour la mise en place d'une Station Trail (5 parcours balisés et sécurisés) sur la Communauté de Communes Isle-et-Crempse en Périgord. La Communauté de Communes a également souhaité y intégrer des éléments de patrimoine et de culture afin de se différencier d'autres territoires. Le Département, en mutualisant les services, souhaite également que ces équipements soient un véritable levier touristique, ce que salue fortement le territoire. Pour ce faire, la Direction de l'Éducation et des Collèges a été mobilisée sur ce projet afin d'y apporter des éléments linguistiques et historiques. Ce travail aboutira à l'inauguration des parcours et du panneau d'appel le 16 juin 2024.

### **Enjeux :**

- ➔ Favoriser la langue occitane dans la communication institutionnelle du Département.
- ➔ Privilégier les initiatives favorisant la diversification des publics.
- ➔ Favoriser « l'identité occitane » comme marqueur de territoire et diffuser la langue occitane comme un attrait touristique dynamique pour le territoire.
- ➔ Partager et vivre la langue occitane avec d'autres collectivités.
- ➔ Accompagner les communes et les EPCI vers une appropriation vers une appropriation du nouveau schéma.

## Durée du projet / du projet / *Durada dau project*

1 an

## Programmation du projet / *programacion dau project*

Réalisation des différents objectifs sur l'année :

- ➔ Travail autour du panneau d'appel qui sera implanté à Villamblard, Commune hôte de la Station Dordogne-Périgord Trail –Intégration de quelques mots d'occitan : message de bienvenue et présentation des parcours
- ➔ Travail autour de trois parcours Trail sur les 5 via l'application Dorie- Intégration de contenus en occitan :
  - 1) « La virada » de Taillefer
  - 2) « La virada » Anne Lur Longat
  - 3) « La virada » de l'Estissacoise

## Moyens financiers / *Mejans financiers*

Pas de moyen supplémentaire

## Moyens techniques / *Mejans tecnicos*

Moyens existants en place

## Moyens humains / *Mejans umans*

Moyens humains existants en place

## Fiche action 6 - *Ficha accion 6*

Schéma de développement de la langue et de la culture occitanes

« L'Òc en partage »

2024-2028



Nom de l'action « **Generation Paratge** »  
avec l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord

Domaine / *Domèni*

- Éducation
- Environnement
- Citoyenneté
- Sportif
- Culture
- Tourisme
- Patrimoine
- Signalétique
- Social
- Sportif
- Communication

Axe concerné du Schéma « L'Òc en partage » / *Aisse concernit de l'eschema « l'Òc amassa »*

- AXE I : Transmettre la langue auprès des jeunes
- AXE II : Vivre et partager la langue occitane

Porteur du projet / *Portaire dau project*

- Structure (Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord)
- Service
- Association

Nom du référent (coordonnées) / *Nom dau referent (coordonadas)*

Laurence salles – Chargée de projet Paratge : 06 75 64 95 38 [l.salles@culturedordogne.fr](mailto:l.salles@culturedordogne.fr)

Autres partenaires (Collectivité ou opérateurs) / *Autres Partenaris (collectivitat o operators)*

Communauté de Communes du Pays Ribéracois  
Communauté de Communes du Pays de Fénelon

Services impliqués et sollicités du Conseil départemental / *Servicis implicats et sollicités dau Conselh departamentau*

Direction de l'Éducation et des Collèges

Objectifs du projet / *Objectius dau project*

*Rappeler le contexte, les enjeux et les indicateurs*

Dans le cadre de son Schéma départemental de développement de la langue et de la culture occitanes « L'Òc en partage », le Département missionne l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord de manière privilégiée pour déployer les dispositifs de création, à la médiation et à la diffusion de la culture occitane sur le territoire.

Enjeux :

- ➔ Développer des parcours d'Éducation Artistique et Culturelle sur les temps scolaires
- ➔ Valoriser l'aspect contemporain de la culture occitane
- ➔ Rendre l'occitan attractif auprès des élèves du département

Durée du projet / *Durada dau project*

Le parcours départemental d'Éducation Artistique et Culturelle (EAC) se déploie sur l'année scolaire 2023-2024. Il a débuté par une journée de formation en lien avec les services académiques des services de l'Éducation nationale le vendredi 17 novembre 2023.

Les ateliers (6 heures par établissements) se dérouleront sur 3 sessions, à savoir :

- ➔ Du 22 au 31 janvier 2024
- ➔ Du 4 au 13 mars 2024
- ➔ Du 18 au 27 mars 2024

Le parcours se terminera par des temps de rencontres, rencontres artistiques et restitution du travail réalisé par l'ensemble des élèves du département.

2 journées sont programmées sur le territoire :

- La 1<sup>ère</sup> journée se déroulera à Ribérac le mardi 9 avril 2024 en partenariat avec le service culturel de la Mairie de Ribérac.
- La 2<sup>nde</sup> journée se déroulera le vendredi 12 avril 2024 à Carsac-Aillac en partenariat avec la Communauté de Communes du Pays de Fenelon.

Programmation du projet / *programacion dau project*

## **PARATGE | ACTION CULTURELLE**

GENERATION PARATGE est un dispositif d'Éducation Artistique et Culturelle entrant en complémentarité avec la politique linguistique en faveur de la langue et de la culture occitane pilotée par le Conseil départemental de la Dordogne.

GENERATION PARATGE | LES PARCOURS DEPARTEMENTAUX EN TEMPS SCOLAIRE

Fondée sur trois axes principaux que sont la connaissance des œuvres, la pratique artistique et la mobilisation des savoirs, les parcours en temps scolaire GENERATION PARATGE sont construits pour les collégiens & lycéens, autour de principes récurrents : une rencontre formation à destination des enseignants, la mise en ligne d'un espace ressources spécifiques à chaque parcours, la découverte d'une ou plusieurs œuvres du domaine des arts vivants ou visuels, des temps de rencontre et de pratique artistique avec les artistes et intervenants proposés par l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord .

Les établissements bénéficieront de 6 heures d'atelier, une journée de rencontre et un temps de restitution.

Le souhait a été émis de poursuivre avec la même équipe artistique que l'année 2022-2023. En effet, à la suite du parcours de l'année scolaire passée, les artistes se sont nourris des témoignages, des ressentis d'élèves et en proposent une nouvelle création dans la continuité de leurs démarches artistiques. Ce projet « PEREU » traduit de l'occitan « Aussi » avec Rodin Kaufmann, Denis Sampieri sera donc présenté aux élèves. Une partie création vidéo sera proposée aux élèves avec le vidéaste Garcia Drieu.

#### GENERATION PARATGE | LES RENCONTRES

Les rencontres GENERATION PARATGE ont lieu tous les ans et mobilisent en deux temps les établissements du 2d degré inscrits dans des cursus linguistiques occitans.

Ces rencontres constituent l'aboutissement des parcours départementaux GENERATION PARATGE et alternent la présentation des travaux menés pendant toute l'année en classe, un spectacle en lien avec la culture occitane et un bal. Elles se déroulent au printemps et sont co-organisées avec un partenaire d'accueil. Elles mobilisent plus de 500 élèves pendant deux jours.

Programmation : spectacle de PEREU / bal Los Goiats version Electro

Moyens financiers / *Mejans financiers*

Parcours d'Éducation Artistique et Culturelle : 20 000 € / Financement DRAC à hauteur de 12 000 € / Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord : 8 000 €

Journées de rencontres : 10 000 € / Financement Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord

Moyens techniques / *Mejans tecnicos*

La technique sera assurée intégralement par le service technique de l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord.

Moyens humains / *Mejans umans* 1 chargée de projet

4 techniciens du spectacle mobilisés pour les journées de rencontre.

## Fiche action 7 - *Ficha accion 7*

Schéma de développement de la langue et de la culture occitanes  
« L'Òc en partage »  
2024-2028



Nom de l'action « *Paratge d'Òc & d'ailleurs* »  
avec l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord

### Domaine / *Domèni*

- Éducation
- Environnement
- Citoyenneté
- Sportif
- Culture
- Tourisme
- Patrimoine
- Signalétique
- Social
- Communication

### Axe concerné du Schéma « L'Òc en partage » / *Aisse concernit de l'eschema « l'Òc amassa »*

- AXE I : Transmettre la langue auprès des jeunes
- AXE II : Vivre et partager la langue occitane

### Porteur du projet / *Portaire dau project*

- Structure (Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord)
- Service
- Association

### Nom du référent (coordonnées) / *Nom dau referent (coordonadas)*

Laurence salles : Chargée de projet Paratge :  
[l.salles@culturedordogne.fr](mailto:l.salles@culturedordogne.fr) - 06 75 64 95 38

Autres partenaires (Collectivité ou opérateurs) / *Autres Partenaris (collectivitat o operators)*

Mairie de Bourdeilles

Sémitour / mise à disposition de la salle haute du château / gratuité

Travail en concertation avec le Coteac Dronne et Belle / lien entre l'école de Bourdeilles, L'EPAC Les Deux Séquoias.

Services impliqués du Conseil départemental / *Servicis implicats dau Conselh departementau*

Direction de l'Éducation et des Collèges

Objectifs du projet / *Objectius dau project*

*Rappeler le contexte, les enjeux et les indicateurs*

Dans le cadre de son Schéma départemental de développement de la langue et de la culture occitanes « L'Òc en partage », le Département missionne l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord de manière privilégiée pour déployer les dispositifs de création, de médiation et de diffusion de la culture occitane sur le territoire.

Enjeux :

- ➔ Confirmer le rôle de l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord en tant qu'opérateur pour le développement de la culture occitane ;
- ➔ Valoriser l'innovation en matière de création artistique d'inspiration occitane ;
- ➔ Valoriser l'aspect contemporain de la culture occitane.

Durée du projet / *Durada dau project*

Samedi 25 mai 2024

Programmation du projet / *programacion dau project*

**15h00 - 16h20 / Au Château**

**Ensemble Beatus - programme "De Lamentazione"**

<https://www.ensemblebeatus.fr/delamentazione>

**17h00 - 18h00 / Jardin des Sénéchaux**

**Alain Larribet - "Soma"**

<https://lebergerdessons.fr/soma-alain-larribet-pierre-michel-grade-2/>

**Promenades**

**19h00 - 19h45**

**Trucs**

<https://hartbrut.com/trucs/>

**20h30 - 21h30**

**De La Crau**

<https://www.delacrau.com/>

**22h00 - 23h00**

**Sahra Halgan**

<https://www.soyouzmusic.com/sahra-halgan>

**23h30 - 0h30**

**Faizal Mostrixx**

<https://3ctour.com/artiste/faizal-mostrixx/>

Moyens financiers / *Mejans financiers*

20 000 € [16 500 € Conseil Régional / 3 500 € Conseil départemental de la Dordogne]

Moyens techniques / *Mejans tecnicos*

Tout le service technique de l'Agence Culturelle départementale Dordogne-Périgord est mobilisé sur ce temps fort.

L'emploi de 5 intermittents du spectacle est également nécessaire pour mener à bien ce programme.

Moyens humains / *Mejans umans*

2 techniciens ACDDP

5 techniciens intermittents

1 chargé de projet

Direction

## Fiche action 8 - *Ficha accion 8*

Schéma de développement de la langue et de la culture occitanes

« L'Òc en partage »

2024-2028



Nom de l'action « *Paratge la saison et Paratge en amateur* »  
avec l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord

Domaine / *Domèni*

- Éducation
- Environnement
- Citoyenneté
- Sportif
- Culture
- Tourisme
- Patrimoine
- Signalétique
- Social
- Communication

Axe concerné du Schéma « L'Òc en partage » / *Aisse concernit de l'eschema « l'Òc amassa »*

- AXE I : Transmettre la langue auprès des jeunes
- AXE II : Vivre et partager la langue occitane

Porteur du projet / *Portaire dau project*

- Structure (Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord)
- Service
- Association

Nom du référent (coordonnées) / *Nom dau referent (coordonadas)*

Laurence salles : Chargée de projet Paratge :

[l.salles@culturedordogne.fr](mailto:l.salles@culturedordogne.fr) - 06 75 64 95 38

Autres partenaires (Collectivité ou opérateurs) / *Autres Partenaris (collectivitat o operators)*

Construite en partenariat avec des associations ou des collectivités, |*Paratge* La saison| et |*Paratge* en amateur| permettent de présenter de septembre à juin en Dordogne des spectacles professionnels tout public proposés par des équipes départementales, régionales ou nationales repérées dans les réseaux professionnels et dont le propos est inspiré par la culture occitane ou mise en regard avec les cultures du monde. Cette construction partenariale permet une mutualisation des moyens financiers, techniques et humains, préalable à une offre culturelle garante de la diversité culturelle et homogène sur le territoire.

#### Services impliqués du Conseil départemental / *Servicis implicats dau Conselh departamentau*

Direction de l'Éducation et des Collèges

Service Culture du Département

#### Objectifs du projet / *Objectius dau project*

*Rappeler le contexte, les enjeux et les indicateurs*

Dans le cadre de son Schéma départemental de développement de la langue et de la culture occitanes « L'Òc en partage », le Département missionne l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord de manière privilégiée pour déployer les dispositifs de création, de médiation et de diffusion de la culture occitane sur le territoire.

#### Enjeux :

- ➔ Confirmer le rôle de l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord en tant qu'opérateur pour le développement de la culture occitane ;
- ➔ Valoriser l'innovation en matière de création artistique d'inspiration occitane ;
- ➔ Favoriser une offre garante de la diversité culturelle ;
- ➔ Sensibiliser et diffuser l'occitan dans le domaine culturel.

#### Durée du projet / *Durada dau project*

Projet réalisé tout au long de l'année 2024

#### Programmation des projets / *programacion dau project (encore en cours)*

##### **NUIT DU TRAD | MAN ENCANTADA | ABSYNTHE | SOUCHE |**

Partenaire : Association Lo Bornat Dau Perigord  
13 janvier à Mussidan

##### **CONFERENCE « Au temps de Jeanne d'Albret » |**

Partenaire : Mairie de Sarlat  
18 janvier à Sarlat

##### **CONFERENCE « Contes et légendes du Périgord » |**

Partenaire : Association du Château de Bruzac  
20 janvier à Saint-Pierre-de-Côle

##### **CONFERENCE « Les chevaliers du Périgord au temps des Croisades » |**

Partenaire : Association Animations Communales St Martin  
27 janvier à Saint-Martin-de-Fressengeas

**CONFERENCE « Au Temps des Troubadours » |**

Partenaire : Association Animations Communales St Martin  
10 février à Saint-Martin- de-Fressengeas

**CONFERENCE « Au Temps des Hérétiques » |**

Partenaire : UTL Bergerac  
15 février à Bergerac

**CONFERENCE « Au Temps des Hérétiques » |**

Partenaire : Association Animations Communales St Martin  
24 février à Saint-Martin- de-Fressengeas

**LE PRINTEMPS DES POETES OCCITANS | D'AMOUR ET DE GUERRE |**

Partenaire : Sémitour / Château de Bourdeilles  
Samedi 9 mars à Bourdeilles

**CONFERENCE MUSICALE D'AMOUR ET DE GUERRE |**

Partenaire : Commanderie de Condat Confluence Hospitalière  
Samedi 16 mars à Condat le Lardin

**CONFERENCE MUSICALE D'AMOUR ET DE GUERRE |**

Partenaire : Mairie de Trélissac / Médiathèque  
Samedi 23 mars à Trélissac

**RODIN KAUFMANN | PEREU | Génération Paratge**

Partenaire : Mairie de Ribérac  
Mardi 5 avril à Ribérac

**RODIN KAUFMANN | PEREU | Génération Paratge**

Partenaire : Communauté de Communes Pays de Fenelon  
Vendredi 12 avril à Carsac-Aillac

**ABLAYE CISSOKO & CYRILLE BROTTTO (kora & accordéon) |**

Partenaire : Association Vivre à Boisseuil  
Samedi 6 avril à Boisseuil

**LE BERGER DES SONS**

Partenaire I : Association Itinérance Culturelle en Terrassonnais  
Vendredi 26 avril à Terrasson

**LE PRINTEMPS DES POETES OCCITANS | LECTURE MANCIET | LAURENT LABADIE |**

Partenaire : Association Les Bastonnades de Saint-Laurent  
Dimanche 19 mai à Saint-Alvère

**LA RINGUETA | CONCERT BAL | MOIZ'BAT**

Partenaire : Association Atelier sarladais de Culture Occitane  
Dimanche 19 mai à Sarlat

**BOLEGA I**

Partenaire : Communauté de Communes du Pays de Fenelon  
Samedi 25 mai Saint-Genies

**SONET | LES MANUFACTURES VERBALES |**

Partenaire : Mairie de Ribérac  
Vendredi 31 mai à Ribérac

**RANA GORGANI, HABIB MEFTAH, AMIR AMIRI AU SANTOUR |**

Partenaire : Festival ORIZON

Vendredi 7 juin à Périgueux

**LE MONDE DANS MON VILLAGE | LO BARRUT**

Partenaire : Association Le Monde Dans Mon Village

Samedi 15 juin | lieu à déterminer

**FESTIVAL RENCONTRES OCCITANES |**

Partenaire : Association Animation Laïque Forcelaise

Septembre 7 septembre à La Force

**LE GRAN BAL |**

Partenaire : Association Los Zinzonaies

Samedi 14 septembre à Sarliac-sur-L'isle

**BARTOK EN PERIGORD |**

Partenaire : Mairie de Saint-André d'Allas

Samedi 28 septembre

**CONFERENCE MUSICALE D'AMOUR ET DE GUERRE |**

Partenaire : Mairie de Verteillac

[Date à confirmer par le partenaire, 2nd semestre]

**ENCHANTADA | ARNAUD CANCE |**

Partenaire : Association Union Occitane Camille Chabaneau

Samedi 28 septembre / St Estèphe

**REN'CONTE A Ciel OUVERT | FLORENT MERCADIER | MOIZ'BAT |**

Partenaire : Association Ren'Conte à Ciel Ouvert

Dimanche 6 octobre / Saint-Estephe

**| PARATGE EN AMATEUR**

Les artistes accueillis dans |PARATGE / LA SAISON| peuvent proposer des stages afin de répondre aux attentes des praticiens qui souhaitent compléter et développer leurs pratiques.

Par ailleurs, l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord, à travers un soutien logistique et financier, soutient les projets collectifs et les événements en amateur valorisant la danse ou la musique d'inspiration occitane, encourage leur pérennisation et leur accessibilité aux publics.

**STAGE DE CHANT TRADITIONNEL | JOACHIM MONTBORD | NUIT DU TRAD |**

Partenaire : Association Lo Bornat Dau Perigord

13 janvier à Mussidan

**STAGE D'ACCORDEON | GILLES DEBECDELIEVRE**

**NUIT DU TRAD |**

Partenaire : Association Lo Bornat Dau Perigord

13 janvier à Mussidan

**STAGE DE DANSES TRADITIONNELLES | NUIT DU TRAD |**

Partenaire : Association Lo Bornat Dau Perigord

13 janvier à Mussidan

### **STAGES DE DANSES TRADITIONNELLES D'EUROPE**

Partenaire : Association Dansons l'Europe

Sarliac Sur L'Isle

Dimanche 21 janvier

Samedi 24 février

Samedi 16 mars

Samedi 20 avril

[Programmation en cours pour le 2<sup>nd</sup> semestre]

### **STAGE DE CHANT TRADITIONNELS OCCITANS | LE MONDE DANS MON VILLAGE**

Partenaire : Association Le Monde dans Mon Village

2 mars à Thenon

### **STAGE DE DANSES TRADITIONNELLES | LE GROS BAL**

Partenaire : Association Los Zinzonaies

Samedi 7 septembre / Sarliac Sur L'Isle

[Programmation en cours]

### **Moyens financiers / *Mejans financiers***

Frais artistique : 28 250€

### **Moyens humains / *Mejans umans***

1 charge de projet

1 direction artistique

### **Moyens techniques / *Mejans tecnicos***

Technique Agence Culturelle départementale Dordogne-Périgord en fonction des projets et ou prêt de matériel

## Fiche action 9 - *Ficha accion 9*

Schéma de développement de la langue et de la culture occitanes

« L'Òc en partage »

2024-2028



Nom de l'action « *Valorisation de la culture et de la langue occitanes dans le parcours d'Interprétation Michel de Montaigne* » - Direction de l'Archéologie et du Patrimoine

Domaine / *Domèni*

- Éducation
- Environnement
- Citoyenneté
- Sportif
- Culture
- Patrimoine
- Signalétique
- Tourisme
- Social
- Communication

Axe concerné du Schéma « L'Òc en partage » / *Aisse concernit de l'eschema « l'Òc amassa »*

- AXE I : Transmettre la langue auprès des jeunes
- AXE II : Vivre et partager la langue occitane

Porteur du projet / *Portaire dau project*

- Structure
- Service / Direction
- Association

Nom du référent (coordonnées) / *Nom dau referent (coordonadas)*

Gaëlle Gautier, Directrice : [g.gautier@dordogne.fr](mailto:g.gautier@dordogne.fr) - 06 08 90 04 03

Autres partenaires (Collectivité ou opérateurs) / *Autres Partenaris (collectivitat o operators)*

Communauté de Communes Castillon-Pujols (maître d'ouvrage)  
Conseil départemental de la Gironde  
Région Nouvelle-Aquitaine  
Commune de Saint-Michel-de-Montaigne  
Etat : DRAC Nouvelle-Aquitaine, UDAP de la Dordogne, CRMH, Conseillère livre et lecture, SRA  
Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord (1% artistique)  
Agence technique départementale de la Dordogne  
Association « Montaigne en mouvement »  
Ville de Bordeaux (Bibliothèque Mériadeck, Musée d'Aquitaine)  
Centre de Recherches sur Montaigne et son temps, Université de Bordeaux Montaigne

### Services impliqués et sollicités du Conseil départemental / *Servicis implicats e sollicitats dau Conselh departamentau*

Direction de l'Archéologie et du Patrimoine  
Service départemental de l'archéologie (archéologie préventive et programmée - recherche du cœur de Montaigne)  
Archives départementales de la Dordogne  
Bibliothèque départementale Dordogne Périgord  
Direction de l'Éducation et des Collèges  
Service des politiques territoriales et européennes (projet d'intérêt départemental)  
Service Culture  
Service de la Vie Associative  
Service Tourisme  
Comité départemental du tourisme

### Objectifs du projet / *Objectius dau project*

#### *Rappeler le contexte, les enjeux et les indicateurs*

Situé en Dordogne, le village de Saint-Michel-de-Montaigne a vu naître le grand écrivain Michel de Montaigne (1533-1592). Sa vie et son œuvre rejoignent les préoccupations de notre société, autour de la concorde religieuse et de la culture humaniste.

Les acteurs publics ont décidé de s'associer à la famille propriétaire du Château de Montaigne pour valoriser ce patrimoine bâti et littéraire par la création d'un parcours d'interprétation dans le bourg du village. La maîtrise d'ouvrage du projet est assurée par la Communauté de Communes girondine Castillon-Pujols, avec le soutien des deux Départements (Gironde et Dordogne) et de la Région Nouvelle-Aquitaine.

La création de ce parcours et centre d'interprétation centralisent plusieurs enjeux importants. Il favorisera de façon significative le développement culturel, économique et touristique de ce territoire. Le Département de la Dordogne, fortement impliqué dans ce projet, mobilisera ses différents services et favorisera également la circulation de la langue et de la culture occitanes apportant un éclairage historique et linguistique. L'occitan pourra s'intégrer dans les contenus de la scénographie. Les contenus seront adaptés aux différents types de public (scolaire,

familial, universitaire, touriste, simple curieux). Ils feront la place aux technologies innovantes et susceptibles de toucher un large public.

#### Enjeux :

- ➔ Sensibiliser et diffuser l'occitan dans le domaine culturel et patrimonial
- ➔ Favoriser les conditions optimales pour la circulation de la langue occitane au sein de ses différents services, de ses événements et bâtiments
- ➔ Favoriser la visibilité de la langue sur les territoires, dans les domaines de la vie publique

#### Durée du projet / *Durada dau project*

2024-2028 : Durée totale du projet

#### Programmation du projet / *programacion dau project*

- Mars 2024 : finalisation de la programmation muséographique, signalétique, audiovisuelle et multimédia.
- Juin 2024-avril 2027 : suivi de la réalisation du projet de maîtrise d'œuvre et de la conception des contenus.
- Avril 2027 : ouverture prévisionnelle au public.

#### Moyens financiers / *Mejans financiers*

Contribution du Département au projet : 1 000 000 € (investissement)

#### Moyens techniques / *Mejans tecnicos*

Pas de moyen technique supplémentaire

#### Moyens humains / *Mejans umans*

Pas de moyen humain supplémentaire